

161 EX/2
م ١٦١ ت/٢
باريس، ٢٣/٥/٢٠٠١
الأصل: فرنسي

الدورة الحادية والستون بعد المائة

البند ٤,٣ من جدول الأعمال المؤقت

العلاقات بين الهيئات الثلاث لليونسكو:
دور المؤتمر العام فيما يخص الاستراتيجية
المتوسطة الأجل (م/٤) ومشروع البرنامج والميزانية (م/٥)

الملخص

أعدت هذه الوثيقة عملاً بأحكام الفقرة ٣ من القرار ١٦٠ م ت/٦,٢ التي تنص على ما يلي:

٣ - ويقرر أن يدرس في دورته الحادية والستين بعد المائة التوصية ١ الواردة في الفقرات ٧ و ٨ و ٩ من الوثيقة ١٦٠ م ت/٢٠، مع مراعاة المناقشات التي جرت في الدورة الستين بعد المائة (١٦٠ م ت/مح ١١ و ١٣).

١ - بعد أن درس المجلس التنفيذي في دورته الستين بعد المائة الوثيقة ١٦٠ م ت/٢٠ التي تضمنت التوصيات التي وجهتها إليه اللجنة الخاصة بشأن أساليب عمل المجلس التنفيذي، قرر أن يبحث في دورته الحادية والستين بعد المائة التوصية ١ المرفقة بهذه الوثيقة.

٢ - وفي الفقرة ٤ من القرار ١٦٠ م ت/٦,٢، دعا المجلس التنفيذي المدير العام إلى موافاته بالمعلومات الملائمة عن آثار هذه التوصية، وتجدون هذه المعلومات في الوثيقة ١٦١ م ت/إعلام ٥.

التوصية ١

٧ - ينبغي أن يرمي إصلاح أساليب عمل المؤتمر العام إلى تحقيق ما يلي:

- مزيد من المساءلة الديمقراطية بشأن البرنامج والميزانية؛
- دور أكثر فعالية للمؤتمر العام في تحديد استراتيجية اليونسكو؛
- تركيز أوضح على المسائل الاستراتيجية؛
- تعزيز دور الوزراء؛
- احترام الدور الصحيح لكل من المجلس التنفيذي والأمانة؛
- ضغط الاجتماعات لتحقيق الوفورات في ميزانية اليونسكو والميزانيات الوطنية على السواء.

وينبغي أن يراعى في هذا الإصلاح دور اللجان الوطنية والخبراء.

٨ - ولذلك ينبغي أن تكون وظائف المؤتمر العام فيما يخص الاستراتيجية المتوسطة الأجل (م/٤) والبرنامج والميزانية (م/٥) على النحو التالي:

(أ) الاستراتيجية المتوسطة الأجل (م/٤)

يتولى المؤتمر العام تنظيم مناقشات وزارية لتحديد التوجهات الأساسية لسياسة اليونسكو. وهذه المناقشات من شأنها أن تبين بوضوح أفكار الدول الأعضاء وتطلعاتها فيما يخص أولويات اليونسكو ودورها في المستقبل، وأن تسفر عن وضع الاستراتيجية المتوسطة الأجل التي يعتمدها المؤتمر العام.

(ب) البرنامج والميزانية لفترة العامين (م/٥)

يوافق المؤتمر العام على ما يلي:

- (١) الأولويات والأهداف العامة للبرنامج؛
- (٢) الأولويات والأهداف القطاعية؛
- (٣) الحد الأقصى للميزانية واشتراكات الدول الأعضاء؛
- (٤) المخصصات المالية القطاعية.

وبعد ذلك تقوم الأمانة بإعداد مشروع للبرنامج والميزانية ضمن الإطار الدقيق الذي يحدده المؤتمر العام. ويتولى المجلس التنفيذي دراسة البرنامج والميزانية هذين ويحرص على تأمين مطابقتها لقرارات المؤتمر العام.

٩ - وبناء على ذلك، فإن إعداد الوثيقة م/٤ وبرنامج وميزانية العامين م/٥ سيجري وفقاً للجدول الزمني التالي على مدى عامين:

- (١) خلال الربع الأول من السنة الثانية من فترة العامين السابقة، يبحث المجلس التنفيذي المسائل الإدارية واللوجستية وغيرها من المسائل التي تحال إليه ويقدم تقريراً إلى المؤتمر العام مقترحاً عليه قرارات بشأن هذه المسائل؛
- (٢) وبعد ذلك تُعقد دورة للمؤتمر العام لكي يؤدي الدور المنصوص عليه في الفقرات من ٥ إلى ٨ أعلاه^(*)؛
- (٣) وبعد دورة المؤتمر العام، تقوم الأمانة بإعداد مشروع البرنامج والميزانية ضمن الإطار الدقيق الذي حدده المؤتمر العام؛
- (٤) وفي الربع الأخير من السنة الثانية من فترة العامين السابقة، يقوم المجلس التنفيذي بدراسة برنامج وميزانية فترة العامين ويحرص على تأمين مطابقتها لقرارات المؤتمر العام.

(*) يرد نص الفقرتين ٥ و ٦ في الوثيقة ١٦٠ ت/٢٠.